dimarts, 20 de maig de 2008

22 de maig de 2008

[javascript:void(window.open('/opencms/serveis/oficina/imatges-premsa/marius_gran.jpg','','resizable=] **PUBLICACIONS /** Una professora de la UdL és la responsable de la primera traducció al francès de poemes de Màrius Torres. Marta Giné presenta l'antologia acompanyada del germà de l'autor lleidatà

L'obra agafa com a títol el d'un dels poemes més cèlebres de Màrius Torres [http://pv2.sbd.udl.es/vllibres/webmarius/index_1024.asp]: "La dernière rose". L'editorial francesa L'Harmattan [http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=26014] acaba de publicar-la a París dins de la seva col·lecció "Poètes des cinq continents" [http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=collection&no=116]. L' antologia bilingüe [/export/sites/universitat-lleida/ca/serveis/oficina/.galleries/docs/documents-premsa/portada_la_derniere_rosa.pdf], de 125 pàgines, també conté diverses fotografies relatives al poeta. Els traductors són Marta Giné [http://www.filcef.udl.es/professorat/gine.html] (catedràtica de traducció i inetrpretació de la UdL) i Norberto Gimelfarb. L'edició ha estat possible gràcies a l'ajut de l'IMAC i a la cessió dels drets per part del germà del poeta, Víctor Torres.

El llibre es presentarà el proper dia 23 de maig, a les 20 h, a la sala Alfred Perenya de l' Imac [http://imac.paeria.cat/], mitjançant una taula rodona amb la participació dels traductors, el germà del poeta i els professors Xavier Macià [http://www.filcat.udl.cat/2_docencia/personal/macia.htm] (UdL) i Margarita Prats (UB).